

SAANA LAPPALAINEN

PUPUKEVENNYS!!? BUNNYRELIEF!!?



Kuvitus ja Teksti/pictures and text:

2019-2021 Saana Lappalainen

Kirjan kääntäjä: Suomi-Englanti/

Translator: Finnish to English:

2021 Jussi Hermunen

Pupukevennys!!?

Bunnyrelief!!?

Jefersson & Leuka

aseman takana/behind the station



© 2019-2021 Saana Lappalainen

Kannen suunnittelu/Book cover design: Saana Lappalainen

Kääntäjä/Translator: Jussi Hermunen

Kustantaja/Publisher: BoD – Books on Demand, Helsinki, Suomi, Finland

Valmistaja/Manufacturer: BoD – Books on Demand, Norderstedt, Saksa, Germany

ISBN: 978-952-80-4498-7

Kodin puolustus/Home defenc

kuvat/pictures 1-5

sivut/page numbers 11-19

Varastettu joululounas/ Stolen Christmas dinner

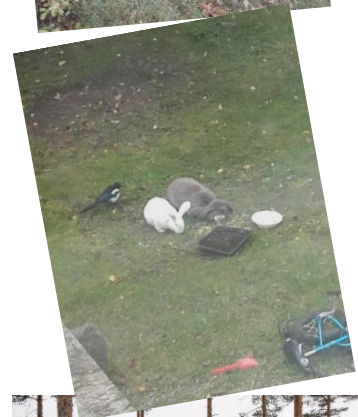
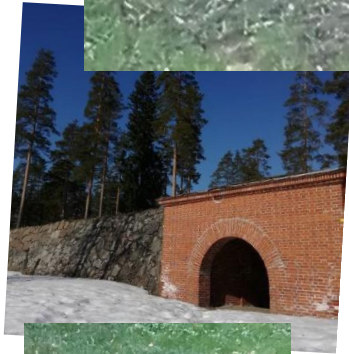
kuvat/pictures 6-10

sivut/page numbers 21-29

Sodassa ja rakkaudessa/In War and Love

kuvat/pictures 11-16

sivut/page numbers 31-41



Kirjailija ja Kuvataiteilija

Saana Lappalainen kuvataide kirjailija.

Maalaan ja kirjoitan tarinoita erilaisista aiheista ja elämän tapahtumista, jotka muutan

satumaiseen muotoon.

Niinpä kirjani sopivat kaiken ikäisille lukijoille, sekä runsaassa ja värikkäässä kuvituksessa riittää katselettavaa vaikka perheen pienimmillekin kirjojen selailijoille.

Maalaukseni ovat paikallistaidetta ja kirjojen kuvitukset on maalattu olemassa olevista maisemista.

Author and Visual Artist

Saana Lappalainen illustration and act of writing.

I paint and write stories of various topics and life events, that I change to a fairytale form.

So my books are suitable for readers of all ages, and the rich and colourful illustration has plenty to see, even for the smallest book browsers in the family. My paintings are local art and the illustrations in the book are painted from existing landscapes.

Johdanto

Pupukevennyksi? on kaikenikäisten sarjakuvataidekirja, aiheena on sota ja rakkaus.

Kyseessä on runsaaseen värikkääseen kuvitukseen perustuva nuorten kirja, joka antaa vanhenmallekin lukijalle ajattelemisen aiheita.

Jefersson ja Leuka Aseman takana on lyhyt mutta ytimekäs kertomus kahden kanin elämästä ja parisuhteesta Taavetin keskustassa, jossa alkaa tapahtua, lintujen hyökkäyksiä, peurojen ruoka Varkaus ja lopuksi syttyy sota paikallisten ihmisten ja metsän eläimien välillä. Kirjan päähenkilön Jeferssonin on ryhdyttävä puolustamaan kotiaan ja rakasta vaimoaan. Kirjassa käsitellään aseita, sotaa ja sen seurauksia, sekä parisuhteen haasteita kaiken tämän keskellä.

Kirja koostuu 16 yksityiskohtaisesta akvarellimaalauksesta ja 16 sivun kirjallisesta tarinan kerronnasta. Kuvitus on maalattu olemassa olevista maisemista ja kirja on täynnä tunnistettavia paikkoja, sekä henkilöitä Taavetin kylän keskustasta.

Introduction

Bunnyrelief!?! is a cartoon art book for all ages, on the subject of war and love. It is a book for young people based on a wealth of colourful illustrations, which gives also for the older readers topics to think about. Jefersson and Leuka Behind the station is a brief but concise tale of the life and relationship of two rabbits in the center of David, where bird attacks, deers stealing goods and finally a war between local people and forest animals begins. The Hero of the Book, Jefersson, must begin to defend his home and his beloved wife. The book discusses weapons, war and its consequences, and the challenges of a relationship in all of this.

The book consists of 16 detailed watercolor paintings and 16 pages of written storytelling. The illustration is painted from existing landscapes and the book is full of recognizable places from the center and the persons of the David's town.

Pupukevennys!!? Jefersson ja Leuka aseman takana

Bunnyrelief!!? Jefersson and Leuka behind the station

Kodin puolustus/Home defence

Luumäen kunnassa, Taavetin kylässä, keskustan lähellä sijaitsee Ankka lampi jonka vieressä on Kulmanmutkan talo.

Talon pihassa on kanien kolo. Kanien kolossa asustelee kaksi pupua.

Lumenvalkkea Jefersson ja hänen vaimonsa kivenharmaa Leuka.

At the place called Luumäki (Bonehill), there is a Village called David. Near the center is a Duck pond, next to a House Cornerbend.

In the yard of the house is a rabbits nest.

Two bunnies lives in the rabbits nest.

Snow white Jefersson and his wife Leuka, which is as gray as a stone.

Jefersson ja Leuka aseman takana on Taavetin keskustaan sijoittuva kaiken ikäisten sotakirja.

Sarjakuvamainen tarina kahden kanin elämästä, rakkaudesta ja parisuhteesta. Ympärillä tapahtuu, kodin puolustus on Jeferssonin kunnia asia ja Leuka vaimo on miehensä tukena joka tilanteessa.

Taavettiin saapuu tunkeilijoita, varkaita ja syttyy sota metsän asukkaita vastaan.

Kirjassa käsitellään kirjallisella ja kuvallisella ilmaisulla rakkautta, aseita, sotimisen syitä ja seurauksia.

Jefersson and Leuka behind the station is a war book of all ages located in the center of Dafid's town.

A cartoon-like story about the live, love and relationship of two rabbits. There is allkind happening going on, home defense is Jefersson's honor thing and his wife Leuka stands by her husband no matter what.

David enters intruders, thieves, and war breaks out against the inhabitants of the forest.

The book deals with love, weapons the causes and consequences of warfare in written and pictorial terms.

Omistettu kaikille sodassa kaatuneiden muistolle.

Dedicated to the memory of all those who fell in the war.

